

Project 1

부산시립미술관
Busan Museum of Art

**an / other
avant-garde**
china-japan-korea

2016 부산비엔날레
Busan Biennale 2016

장다리 ZHANG Dali

중국 China
b.1963

중국에서는 최초로 일반 사람들의 생활에 관심을 두고 이를 소재로 작업한 장다리는 거리에서 그래피티 행위예술을 진행, 1990년대에 "대화" 시리즈로 명성을 얻었다. 그가 속한 사회현실은 작가로서 창작활동을 지속할 수 있도록 하는 정신적 원동력과 원천이다. 작품 "대화" 에서 나타나는 두상의 이미지는 예술가 자신의 두상에서 따온 것으로 선택적으로 베이징의 재개발 지역에 그려졌다. 장다리는 벽에 붙은 사람 머리 모양의 그래피티에 구멍을 뚫고 그 윤곽과 함께 이를 통해 보이는 풍경을

One of the first contemporary artists in China who had a concern in people's livelihood, and one of the first to make graffiti on the street, ZHANG Dali's *Dialogue* series became known as early as the 1990s. Reality is a spiritual drive and resource in his art world. In *Dialogue*, the iconic head silhouette appropriating the artist's own portrait appeared in selected locations amongst Beijing's demolition sites. The artist then carved out the head shape on the wall, allowing the scenery to be seen through it and be documented. The sense of destruction and participation converge into the artist's multiple and indispensable choices between the thought of the artist and the unstoppable

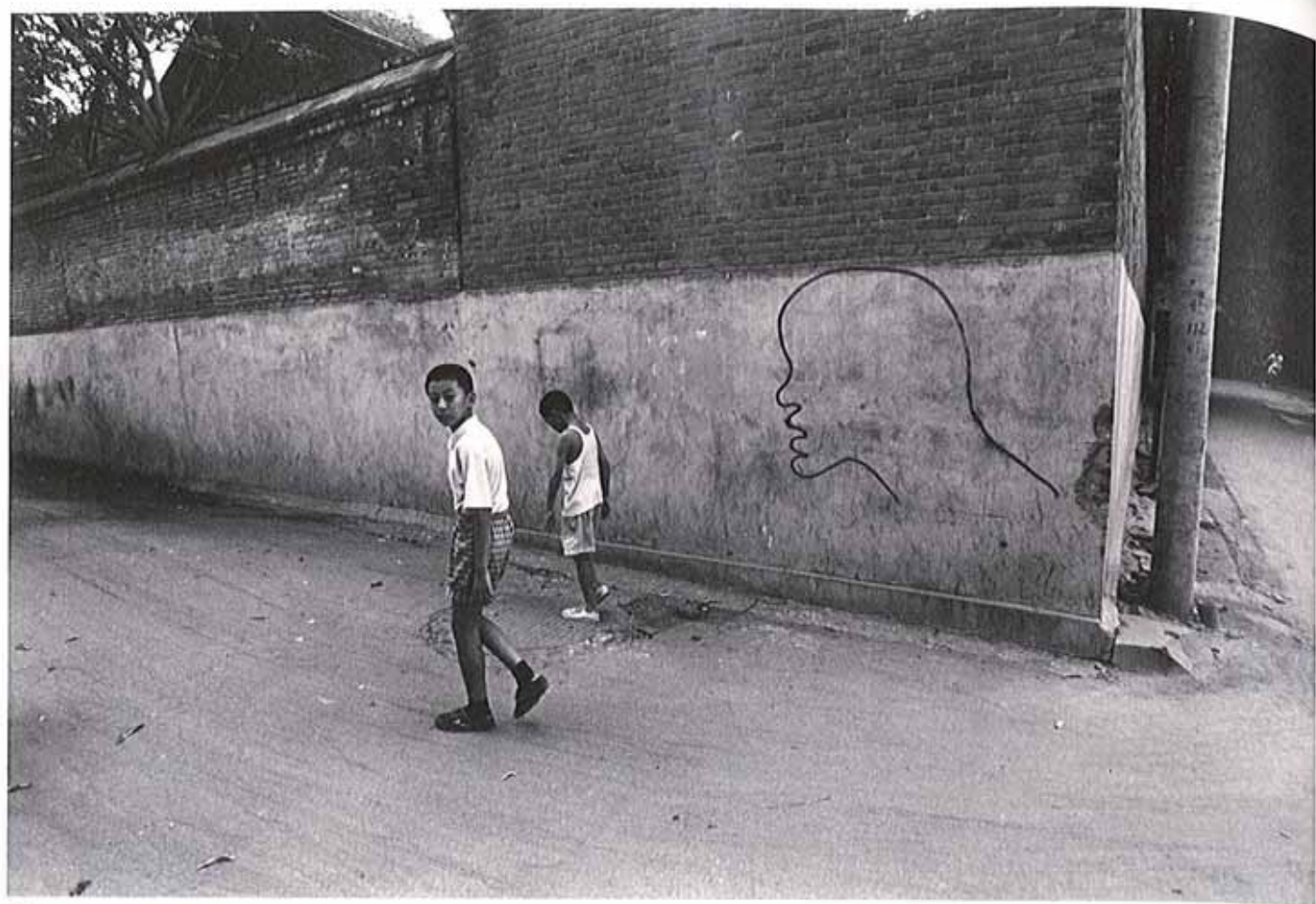
모두 기록해두었다. 파괴와 참여가 공존하는 상태에서 도시 전체는 다양하지만 선택의 여지가 없는 것처럼 그의 작품은 비슷한 연관성을 갖게 되었다. 우원광 감독의 작품 "방랑 베이징"은 80년대 말 장다리를 포함한 떠돌이 청년들이 순수한 예술적 꿈을 추구하기 위해 겪었던, 보기에는 낙관적이지만 사실 난처하고 무거웠던 삶을 그렸다. 장다리는 다양한 매체를 통해 그가 표현하고자 하는 사회적 대상과 시공의 관계에 대해 연구하고, 어떻게 하면 예술이 현실과 접목되는지에 대해 주목한다.

urbanization of the city. Directed by WU Wenguang, *Bumming in Beijing* represents the "renegade" youths from a different angle, including ZHANG Dali of the 1980s, pursuing pure artistic ideals, and their seemingly optimistic yet awkward life experiences. ZHANG has always adopted multiple mediums to explore ways of representing his subjects, and on the relationship between artistic medium with time and space, probing how art intervenes in reality, reflects and questions the issues created in the process of our cultural and social development. Of which, the audience may resonate sensually and mentally from the field he has created.

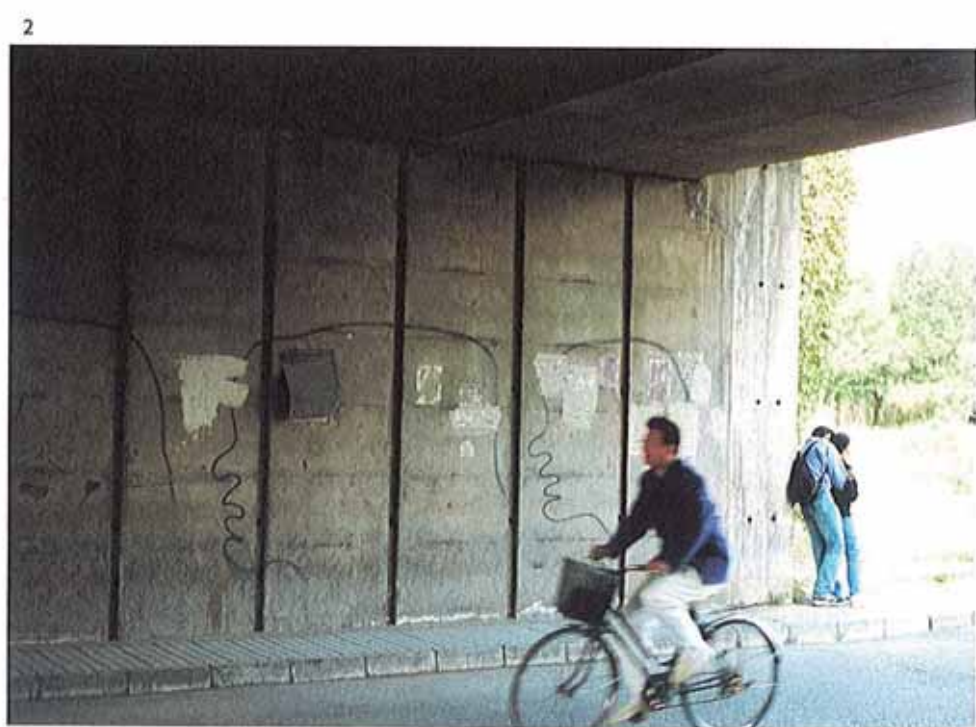
방랑 베이징
단채널영상
3분 28초
1990

Bumming in Beijing
Single channel video
3min. 28sec.
1990
Courtesy of the artist
© artist





1



2

[1]
대화-성룡후통 199593A
C 프린트
60×90cm
1995

[1]
Dialogue-Xinglong Hutong 199593A
C-print
60×90cm
1995
Courtesy of the artist
© artist

[2]
대화-더성면 199583
C 프린트
60×90cm
1995

[2]
Dialogue-Deshengmen 199583
C-print
60×90cm
1995
Courtesy of the artist
© artist

[3]
대화 - 볼로냐 199371
C 프린트
60×90cm
1993

[3]
Dialogue-Bologna 199371
C-print
60×90cm
1993
Courtesy of the artist
© artist

3

